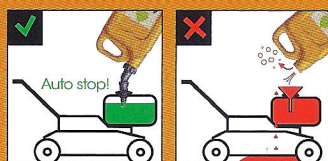




# Autofiller

## für den Aspen 5-Liter-Reservekanister

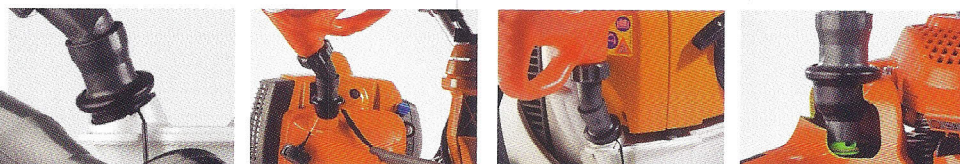
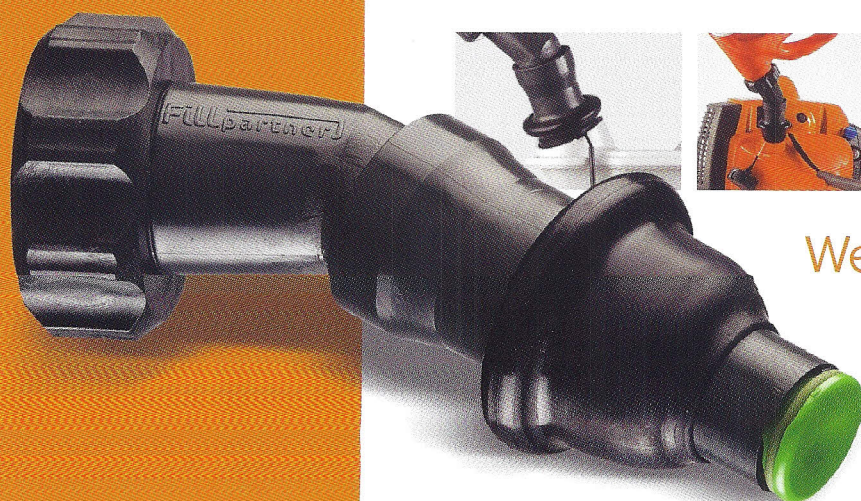


Mit dem Autofiller können Sie Ihren Tank mühelos auffüllen, ohne dabei Kraftstoff zu vergießen oder mit dem Kraftstoff in Berührung zu kommen. Sobald der Tank voll ist, stoppt der Autofiller den Tankvorgang automatisch.

### Die Vorteile:

- Stoppt automatisch bei Befüllung, wenn der Tank voll ist.
- Passt auf alle Tanköffnungen, auch auf Schnellverschluss-Systeme.
- Einzigartiges Dampfdruckhaltesystem dank des Gummikragens, der den Tank rundum verschließt.
- Getrennte Luft-/Benzinabscheidung ermöglicht allmähliches Tanken.
- Keine Benzinvergeudung dank des Gummikragens, der das Verschütten von Benzin neben den Tank verhindert.
- Zügiger Tankbeginn und schnelles jedoch kontrolliertes Tanken.
- Für extrem kleine Tanks und Tanks mit einem langen Einfüllrohr geeignet.
- Hergestellt aus 100 % recycelbaren, solidem POM Kunststoff; hierdurch wird eine lange Lebensdauer garantiert.
- Viton-Abdichtungen garantieren einen maximalen Widerstand gegen jede Benzinart.
- Passt ausgezeichnet auf den Aspen 5-Liter-Reservekanister und ist in allen Positionen drehbar.
- Wartungsfrei; die Gummiteile sind austauschbar.

Der Fillpartner Autofiller für den Aspen 5-Liter-Reservekanister ist bei Ihrer Aspen Verkaufsstelle erhältlich.



We make filling up easy!

**Fillpartner**  
we make filling up easy

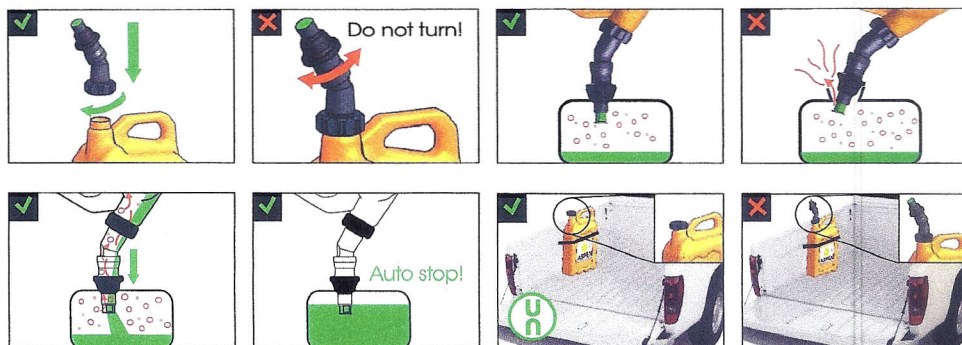




# Autofiller

## für den Aspen 5-Liter-Reservekanister

Befüllen Sie Ihre Maschinen sicher und komfortabel mit dem Fillpartner Autofiller für den 5-Liter-Reservekanister von Aspen.



### Dampfrückführungssystem

Der Autofiller schützt Sie und Ihre Umgebung durch das einzigartige Dampf-rückführungssystem vor dem unnötigen direkten Kontakt mit dem Kraftstoff. Die vollständige Abdichtung auf jedem Tank sorgt nämlich dafür, dass keine Benzindämpfe freigesetzt werden. Die Benzindämpfe aus dem Tank werden in den Kanister gesaugt. Wenn der Tank voll ist, stoppt der Autofüller automatisch mit dem betanken. Dadurch brauchen Sie nie wieder kleckern!

Weitere Informationen: [www.fillpartner.com](http://www.fillpartner.com)

**Fillpartner**  
we make filling up easy



# Benzin ist nicht gleich Benzin!

## Verträglicher für den Menschen...

- Im Großen und Ganzen frei von gesundheitsschädlichen Stoffen, die Nervenschäden, Kopfschmerzen, Müdigkeit und Übelkeit verursachen können.
- Im Großen und Ganzen frei von krebserregendem Benzol.
- Weniger gefährliche Benzindämpfe und Abgase.
- Herkömmliches Benzin wird als giftig eingestuft. Alkylatbenzin wird als gesundheitsunschädlich eingestuft.



## Für Maschinen ...

- Gleichbleibend hohe Qualität.
- Reduziert das Entstehen von Luftfeinschlüssen.
- Reduziert Motorverschleiß und verlängert die Motorlebensdauer.
- Kann 3-5 Jahre lang ohne Qualitätsverlust gelagert werden.
- Sorgt für saubere Motoren mit weniger Rückständen.



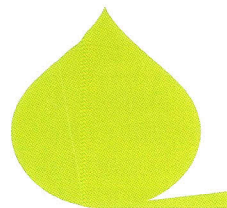
## Und für unsere Umwelt...

- Niedrigere Emissionswerte für z.B. Schwefel, der zur Übersäuerung unserer Binnenseen beiträgt.
- Reduziert die Bildung bodennahen Ozons um 40 %.
- Eine reinere Form eines Petroleumproduktes lässt sich derzeit nicht herstellen.
- Herkömmliches Benzin besteht aus Hunderten von Schadstoffen, Alkylat dagegen nur aus etwa zehn der am wenigsten schädlichen Komponenten.



Ihr Fachhändler:

Verträglicher  
für Mensch,  
Maschine  
und Umwelt.



# ASPEN

Fuel for professionals



Aspen Alkylatbenzin ist 99 %  
sauberer als herkömmliches Benzin.  
Verträglicher für Mensch, Maschine  
und Umwelt.



# ASPEN



# Die Aspen-Geschichte

Firmengründer Roland Elmäng war ein fürsorglicher Mensch und ein innovativer Ingenieur. Irgendwann Ende der 1980er Jahre las er einen Artikel über die schädlichen Arbeitsbedingungen der Waldarbeiter, die umnebelt von den Abgasen ihrer Motorsägen ihre Arbeit verrichten mussten. Elmäng meinte, dass dagegen auf jeden Fall etwas getan werden könnte. Ihm kam die Idee, einen umweltverträglichen und möglichst wenig gesundheitsschädlichen Kraftstoff zu entwickeln, und ausgehend von dem Hauptbestandteil Alkylat entstand so ein Spezialkraftstoff für Motorsägen.



Elmängs Produkt war sozusagen ein veredelter Kraftstoff, der nicht nur die Waldarbeiter schonte, sondern auch einen Schutz für Motorsägen und Umwelt darstellte.

Heute – gut 20 Jahre später, sind wir bei Aspen stolz darauf, auf dem Gebiet der Spezialkraftstoffe weltweit führend zu sein.

Wir bieten Kraftstoffe für die meisten 2- und 4-Takt-Benzinmotoren an, für Garten- und Forstarbeitsgeräte ebenso wie für Baumaschinen, Schneeräumgeräte, Boote, Motorsport und Schneescooter. Mit unseren Produkten können Sie problemlos den entscheidenden Unterschied machen – im privaten wie im gewerblichen Bereich.

Und genau wie Roland Elmäng so zeichnet sich unser Unternehmen durch innovatives Denken und ausgeprägtes Umweltengagement aus. Und der Name des Unternehmens? Östlich von Göteborg/Schweden liegt der See Aspen, und lag der ursprüngliche Firmensitz.

## Aspen-Produkte



### Aspen 2

Aspen Alkylatbenzin mit 2 % Vollsynthetiköl. Geeignet für alle Motorsägen, Rasentrimmer, Freischneider, Schneidmaschinen, Heckenscheren und andere Geräte mit Zweitaktmotoren.



### Aspen 4

Aspen Alkylatbenzin ohne Ölbeimischung. Geeignet für alle Rasenmäher, Motorfräsen, Schneefräsen, Bootsmotoren, Rüttler, Mopeds und andere Geräte mit Viertaktmotoren.

Abweichungen können vorkommen. Sehen Sie grundsätzlich im Handbuch nach oder fragen Sie Ihren Fachhändler.

## Wussten Sie, dass...

Ein mit herkömmlichem Benzin betriebener Rasenmäher in einer Stunde Mähen genauso viel unverbrannten Kraftstoff ausstößt wie ein Automotor, der **300 Stunden** im Leerlauf läuft?

Die Benzol\*-Emissionen einer modernen Motorsäge, die mit herkömmlichem Benzin läuft, dem Ausstoß von sage und schreibe **57** modernen PKW entsprechen?

\*Benzol ist krebserregend (Leukämie).

**Aspen Alkylatbenzin**  
– für alle Benzinmotoren!

